

RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET
DE LA COOPERATION INTERNATIONALE



REPUBLIK DSCHIBUTI

MINISTERIUM FÜR AUSWÄRTIGE
ANGELEGENHEITEN UND
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT

AMBASSADE DE DJIBOUTI AU PRÈS DE LA
RÉPUBLIQUE FÉDÉRAL D'ALLEMAGNE À BERLIN

BOTSCHAFT DER REPUBLIK DSCHIBUTI
IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND IN BERLIN

DEMANDE DE VISA

(veuillez remplir très lisiblement)

VISUMANTRAG

(bitte in deutlicher Schrift ausfüllen)

Name: Vornamen:
Nom Prénoms

Visa № :

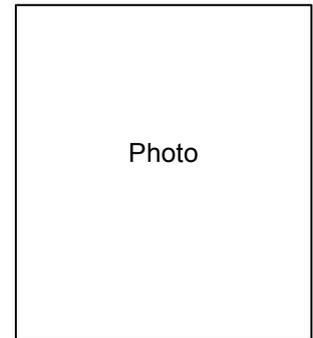
Geburtsdatum:...../...../..... Geburtsort:
Né le, à

Staatsangehörigkeit urspüngliche:
Nationalité d'origine

derzeitige:
actuelle

Familienstand: Kinder: Anzahl:
Situation de famille Enfants : Nombre

Aktueller Wohnsitz (genaue Adresse):
Résidence actuelle (adresse exacte)



Telefonnummer (für eventuelle Nachfragen)
Numero de téléphone (pour informations complémentaires)

Festnetz / fixe :

Handy / portable :

Beruf:..... Datum der Einreise nach Dschibuti:.....
Profession Date d'entrée à Djibouti

Der Kasten ist vom
Antragsteller auszufüllen. —

*Le cadre ci-contre doit être
rempli par le demandeur. —*

Art und Dauer
des beantragten Visums:
Nature et durée du Visa sollicité

Grund der Reise:
Motifs détaillés du voyage

Transit mit Ziel:	
<i>Transit à destination de</i>	
und Zwischenstop von Tagen	
<i>avec un arrêt de jours</i>	
Aufenthalt von..... Tagen, in der	
Republik Dschibuti:	
<i>Séjour de.....jours</i>	

Passnummer / <i>Passport №</i> :
.....
Ausstellungsdatum / <i>Délivré le</i> :
.....
..Ausstellungsbehörde / <i>Par</i> :
.....
Gültig bis / <i>Valable jusqu'au</i> :
.....
Pers.-Ausweis Nr. / <i>Carte d'identité №</i> :
.....
Ausstellungsdatum / <i>Délivrée le</i> :
.....
Ausstellungsbehörde / <i>Par</i> :
.....
Gültig bis / <i>Valable jusqu'à</i> :
.....

Haben Sie sich schon einmal länger als drei Monate ununterbrochen in der Republik Dschibuti aufgehalten?
Avez-vous déjà habité en République de Djibouti pendant plus de trois mois sans interruption?

Geben Sie das Datum an:
Précisez à quelle date

Geben Sie Namen und Adresse (Strasse und Hausnummer) der Unternehmer an, die Sie treffen möchten, falls es sich um eine Geschäftsreise handelt.
Indiquez avec précision es noms et adresses (rue et n°) des commerçants ou industriels que vous désirez rencontrer s'il s'agit d'un voyage d'affaires.

Reisen Sie alleine oder zusammen mit Familienmitgliedern?
Voyagez-vous seul ou avec des membres de votre famille?

Falls ja, geben Sie ihre Namen und Vornamen an:
Si oui, indiquez leurs noms et prénoms :

Familiäre Bindungen in Dschibuti (Adresse: Strasse, Hausnr.) / *Attaches familiales en République de Djibouti (exactes adress) :*
.....

Ort der Einreise in die Republik Dschibuti:
Indication précise de lieu d'entrée en République de Djibouti

Ort der Ausreise aus der Republik Dschibuti:
Indication précise de lieu de sortie de République de Djibouti

Ihre genaue(n) Adresse(n) während Ihres Aufenthaltes in der Republik Dschibuti:
Indication de vos adresses exactes en République de Djibouti pendant que vous y séjournerez

Beabsichtigen Sie in der Republik Dschibuti ein Handelsunternehmen oder einen Industriebetrieb zu gründen?
Comptez-vous installer en République de Djibouti un commerce ou une industrie?

Zustimmung beider Erziehungsberechtigter / Eltern

Wir stimmen zu, dass für unser Kind ein Visum ausgestellt wird und bestätigen, aufgrund der vorgelegten Unterlagen und Unterschriften, die Erziehungsberechtigten zu sein.

L'AUTORISATION DES REPERSENTANTS LEGAUX POUR MINEUR NON EMANCIPÉ :

Nous autorisons l'établissement d'un visa en faveur du mineur et déclarons sur l'honneur avoir le plein exercice de la puissance paternelle à l'égard de cet enfant :

Preuves:

Unterlagen :

In / à, den / le/...../ 20..... Unterschrift / *signature*

Ich verpflichte mich, während meines Aufenthaltes in Dschibuti keine bezahlte Arbeit aufzunehmen oder mich dauerhaft niederzulassen. Bei Erhalt eines Visum verpflichte ich mich, das Territorium der Republik Dschibuti zum Ablauf des Visum zu verlassen.

Je m'engage à n'accepter aucun emploi rémunéré ou au pair Durant mon séjour en République de Djibouti, à ne pas chercher à m'y installer définitivement et à quitter le territoire djiboutien à l'expiration du visa qui me sera éventuellement accordé.

Meine Unterschrift ist verbindlich und macht mich zum Gegenstand strafrechtlicher Verfolgung und/oder Ausweisung im Falle falscher Angaben, was die Verweigerung eines Visums in Zukunft zur Folge hat.

Ma signature engage ma responsabilité et m'expose, en sus de poursuites prévues par la loi en cas de fausse déclaration, à me voir refuser tout visa pour l'avenir.

In / À, den / le...../.....20..... (Unterschrift / *Signature*).....

Cadre réservé à l'administration

Nom :Prénom :

Numéro du visaNuméro du passeport.....

Nature du visa :Date de délivrance :

Date d'expiration :Nombre d'entrées autorisées :

Durée de chaque séjour:

Avis du chef de mission :

.....
.....

Ergänzende Informationen zum Visumantrag für die Republik Dschibuti

(Stand 25.10. 2013)

1. Für alle Einreisende:

Jeder aus Deutschland in die Republik Dschibuti Einreisende erhält sein Einreisevisum von der dschibutischen Botschaft in Berlin. Das Visum wird nicht mehr am Flughafen in Dschibuti ausgestellt. Die Bearbeitung eines Visumantrags dauert höchstens vier Werktage, in der Regel wird ein Visum jedoch innerhalb von 24 Stunden ausgestellt.

Ein vollständiger Visumantrag besteht aus folgenden **Unterlagen**:

- zwei Passbilder
- **zwei** ausgefüllte Antragsformulare!
- Ihr Reisepass mit einer Gültigkeit von mindestens 6 Monaten
- eine Bestätigung Ihrer Unterkunft (Hotelbuchung oder „lettre d'hébergement“, siehe dazu Abschnitt 5.)
- eine Bestätigung Ihres Hin- und Rückfluges (z.B. Kopie des Flugtickets)
- Geben Sie bitte Zweck Ihre Reise, Ort Ihrer Einreise, sowie bei Transit, Ihr endgültiges Reiseziel an (siehe Antragsformular).

Die **Visumgebühr** beträgt 60,00 € für ein Visum von 1 - 30 Tagen und 120,00 € für ein Visum von 30 - 90 Tagen. Bitte überweisen Sie die Gebühr auf das **Konto der Botschaft der Republik Dschibuti bei der Deutschen Bank**:

Kontonummer: 4391009, BLZ: 10070000 **oder** IBAN: DE65 100 700 000 439100900, BIC: DEUT DE BBXXX,

Verwendungszweck: *Visumgebühren*.

Als Antragsteller müssen Sie nicht persönlich in der Botschaft erscheinen, sondern können uns Ihren Visumantrag auch per Einschreiben zusenden. Für die Rücksendung fügen Sie bitte einen frankierten Umschlag (per Einschreiben) mit Ihrer Anschrift bei. Wir möchten Sie auch bitten, für Ihren Reisepass einen Schutzumschlag zu verwenden.

2. Inhaber von Dienstpässen:

Bei einer Dienstreise mit Dienstpass ist das Visum gebührenfrei. Diplomaten, Dienstreisende bzw. Versetzungs-Reisende benötigen für das Visum eine Verbale Note.

3. Einreisevisum für Minderjährige:

Minderjährige, die alleine reisen, benötigen für das Visum eine beigefügte notariell beglaubigte Erlaubnis **beider** Elternteile. Bei der Reise mit einem Elternteil ist die notariell beglaubigte Erlaubnis des zweiten Elternteils erforderlich.

4. Unternehmer und Geschäftsreisende:

Als Geschäftsreisende fügen Sie Ihrem Visumantrag bitte einen signierten Brief betreffend Ihrer Mission, eine Einladung Ihres Geschäftspartners und die Bestätigung einer Hotelreservierung oder einer anderen Unterkunft bei.

5. Inhaber eines deutschen „Reiseausweis für Flüchtlinge“:

Als Inhaber eines deutschen Reiseausweises für Flüchtlinge fügen Sie Ihrem Visumantrag bitte ein Einladungsschreiben, d.h. ein sogenannten „lettre d'hébergement“ bei, der vom „District de Djibouti“ ausgestellt wird. Dieses Einladungsschreiben lassen Sie rechtzeitig von Ihrer Familie oder Ihren Freunden in Dschibuti, bei denen Sie wohnen werden, beantragen. In dem Einladungsschreiben muss Ihr Name und die Passnummer genau und exakt so geschrieben werden wie in Ihrem deutschen "Reiseausweis für Flüchtlinge". Mit diesen Angaben wird das Einladungsschreiben in Dschibuti ausgestellt. Als Alternative können Sie Ihrem Visumantrag eine Hotelbuchung anfügen.

Vielen Dank für Ihre Interesse an der Republik Dschibuti.

Mit freundlichen Grüßen,

die Pass- und Visa-Abteilung der Botschaft der Republik Dschibuti